

広報かしわ KASHIWA

平成5年(1993年) 9.11 No. 942

市の人口 (5.9.1現在) ☆316,486人 ☆108,659世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

- わたたくしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。
1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111 編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日

老人福祉センターを設置

当初13議案を審議中

9月定例市議会

柏市議会平成五年第三回定例会(九月定例市議会)は、九月三日に招集され、二十一日までの予定で開催されています。別表参照。今議会では、「柏市老人福祉センターの設置及び管理に関する条例の一部を改正する条例の制定」「平成四年度柏市歳入歳出決算の認定」など、当初十三議案が提出され、審議中です。主な議案の内容をお知らせします。

柏市老人福祉センターの設置及び管理に関する条例の一部を改正する条例の制定について
二カ年継続事業で建設を進めてきた老人福祉センターの市営北柏第二工区(D棟)十月末完成に伴い、名称を「新築工事(建築工事)」と根拠「柏市南部老人福祉センター」四一一番地の二に鉄筋コンクリート造り四階建て、十八番地の二に定めるため、戸、延べ面積千三百九・六五



完成間近の(仮称)南部老人福祉センター

高規格救急自動車II傷病者の救命率の向上を図るため、防振ベッドなどを装備する、高規格救急自動車を三千四百九十一万七千円で取得しようとするものです。
平成四年度柏市歳入歳出決算の認定について
平成四年度一般会計と八つ

三平方メートルの市営住宅を、二億四千九百二十六万円で請負契約を締結しようとするものです。
財産の取得について
高規格救急自動車II傷病者の救命率の向上を図るため、防振ベッドなどを装備する、高規格救急自動車を三千四百九十一万七千円で取得しようとするものです。

九月定例市議会の冒頭、市長職務代理者の本多助が市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。
国際交流
昭和四十八年に米国トランス市と姉妹都市を提携して二十年が経過しました。この間の両市の交流実績が高く評価され、七月十七日に全米国際姉妹都市協会から最優秀総合企画賞をトランス市と共に受賞しました。また、承徳市との友好都市締結十周年を記念して、記念事業を検討してきました。承徳市の緑化事業に協力するため、普陀宗乘之廟(ふだそつじょうのびょう)の後壁の丘約二五・三ヘクタールを柏市・承徳市友誼林(ゆうぎりん)として整備することになり、友好訪問団の相互派遣を予定しています。

の事業の特別会計の歳入歳出額は約三百七十五億八千万円。ここから継続費等で、平成五年度へ繰り越す財源、約九億六千三百万円を差し引いた実質収支は、約二十億二千八百萬円の黒字となりました。
平成四年度柏市水道事業会計決算の認定について
収益的収支では、約三億百四十万(消費税込)の純利益を計上することができました。
また、八つの事業の特別会計については、歳入総額が約四百五億六千六百萬、歳出総額は約三百七十五億八千万円。ここから継続費等で、平成五年度へ繰り越す財源、約九億六千三百万円を差し引いた実質収支は、約二十億二千八百萬円の黒字となりました。

高規格救急自動車II傷病者の救命率の向上を図るため、防振ベッドなどを装備する、高規格救急自動車を三千四百九十一万七千円で取得しようとするものです。
平成四年度柏市歳入歳出決算の認定について
平成四年度一般会計と八つ

市内で高齢者の在宅福祉事業としてデザインサービス及びショートステイ事業を実施するたため、現在、社会福祉法人豊珠会と協議を行っています。
延べ千八百九十五人、外来患者は延べ三千二百八人です。今後引き続き、市民に愛される病院づくりに取り組んで収集・処理していた布団類

増尾駅にエスカレーター
承徳市の緑化事業に協力
市内で高齢者の在宅福祉事業としてデザインサービス及びショートステイ事業を実施するたため、現在、社会福祉法人豊珠会と協議を行っています。
延べ千八百九十五人、外来患者は延べ三千二百八人です。今後引き続き、市民に愛される病院づくりに取り組んで収集・処理していた布団類

増尾駅にエスカレーター
承徳市の緑化事業に協力
市内で高齢者の在宅福祉事業としてデザインサービス及びショートステイ事業を実施するたため、現在、社会福祉法人豊珠会と協議を行っています。
延べ千八百九十五人、外来患者は延べ三千二百八人です。今後引き続き、市民に愛される病院づくりに取り組んで収集・処理していた布団類

増尾駅にエスカレーター
承徳市の緑化事業に協力
市内で高齢者の在宅福祉事業としてデザインサービス及びショートステイ事業を実施するたため、現在、社会福祉法人豊珠会と協議を行っています。
延べ千八百九十五人、外来患者は延べ三千二百八人です。今後引き続き、市民に愛される病院づくりに取り組んで収集・処理していた布団類

市内で高齢者の在宅福祉事業としてデザインサービス及びショートステイ事業を実施するたため、現在、社会福祉法人豊珠会と協議を行っています。
延べ千八百九十五人、外来患者は延べ三千二百八人です。今後引き続き、市民に愛される病院づくりに取り組んで収集・処理していた布団類

市内で高齢者の在宅福祉事業としてデザインサービス及びショートステイ事業を実施するたため、現在、社会福祉法人豊珠会と協議を行っています。
延べ千八百九十五人、外来患者は延べ三千二百八人です。今後引き続き、市民に愛される病院づくりに取り組んで収集・処理していた布団類

Table with 2 columns: Date, Agenda Item. 9月定例市議会の日程. 9日(木) 一般質問, 10日(金) 一般質問, 13日(月) 一般質問, 14日(火) 一般質問, 16日(木) 議案質疑, 17日(金) 委員会, 21日(火) 議案等採決

の資源化は、ごみを減量するともに、破砕・焼却費用の節減にもつながります。
放置車両対策
市民から通報を受けて撤去するまでに四カ月以上の期間を要しているため、放置自動車処理中かどうか判別できず、付近の住民のかたにご迷惑をかけて

フォトニュース
いつまでもお元気で
敬老の日を前にした9月2日、103歳の宮田ナミさん宅(つくしが丘三丁目)に、本多助役がお祝いに伺いました。宮田さんは、毎日、新聞を読むのが楽しみで「奥尻島や鹿島はたいへんでしたね」と被災者のかたを心配する言葉も。また、記念品の「ライト付き拡大鏡」を手にして、「本当によく見えるわ」と大喜びで



第14回 家庭婦人スポーツ大会

九人制(二チーム十五人)の千円と、一人につき五百円 申し込み 9月14日(火)午前9時半～10時に、市民体育館へ登録名簿と費用を添えて 問い合わせ 塚本 31-1265

【バドミントン】とき 10月21日(木)・22日(金) 市民体育館 種目 演技(二チーム)へ電話で問い合わせ 岩佐 (木)と、市民体育館 日(木)までに、チーム名と参加人数を吉岡へ電話で問い合わせ 吉岡 63-7123

【卓球】とき 10月28日(木)までに、チーム名と参加人数を吉岡へ電話で問い合わせ 吉岡 63-7123

【バスケットボール】とき 10月29日(金)と、市民体育館 種目 トーナメント方式 費用 一チーム二万円と、一人につき五百円 申し込み 9月14日(火)までに、池田へ電話で問い合わせ 池田 44-1068

【テニス】とき 10月20日(水)・22日(金)と、市民体育館 種目 柏の葉庭球場(自動車教習所) 種目 ダブルス 個人戦 費用 一チーム三千五百円 申し込み 9月14日(火)午前10時～正午に、柏の葉庭球場事務所へ直接問い合わせ 伊藤 31-2785

最優秀賞に有留雅樹君

下水道ポスターコンクール

九月十日の「下水道促進デー」にちなんで、市内の小学生の皆さんに、下水道について理解を深めてもらうために行われた、下水道ポスターコンクール。八月二十七日に市役所で審査会が行われ、入賞者が決定しました。

最優秀賞に選ばれたのは、有留雅樹君(松葉二小六年)の作品です。有留君の作品は、来年度の下水道促進デーのPR用ポスターなどに活用されます。

- ◎最優秀賞 有留雅樹(松葉二小六年)
- ◎優秀賞 麻生一樹(増尾野井小六年)・森内絵梨(松西小四年)・橋詰佳奈(松葉二小四年)・渡辺伊保(松葉二小五年)・藤谷剛司(中原二小五年)
- ◎佳作 宮本康男(富勢西小四年)・木暮千恵(豊小四年)・石田拓巳(十小四年)・鈴木千絵子(松葉二小四年)・須長彩(松葉二小四年)・倉重美穂子(柏五小五年)
- ◎佳作 倉田恵理(柏二小五年)・井本崇(花小六年)



最優秀賞・有留雅樹君の作品

家庭教育を学ぶ ぼのぼの子育てセミナー

心とからだの両面から、子どもの健康について学ぶ家庭教育学習級、「ぼのぼの子育てセミナー(幼児クラス)」を親子、二十五人※一人で歩ける幼児に限り、保育あり 費用(木)までに郵送を(必着)を正しく理解し、創造性豊かな子育てのために、お母さんが「ぼのぼの子育てセミナー」に「ぼのぼの子育てセミナー」の毎週木曜日、午前10時～正午(計九回)と、教育 お子さんの氏名(ふりがな)の毎週木曜日、午前10時～正午(計九回)と、教育 お子さんの氏名(ふりがな)の毎週木曜日、午前10時～正午(計九回)と、教育 お子さんの氏名(ふりがな)

クイズ&おそろじ クリーンピクニック

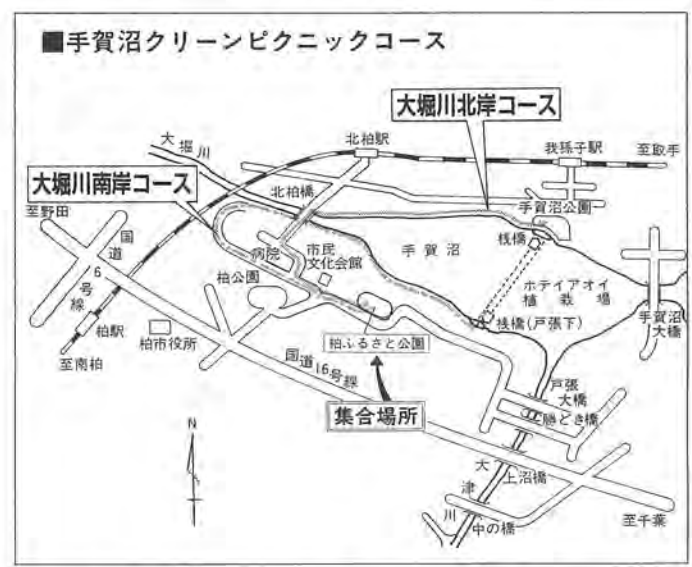
手賀沼のまわりの自然に親しみながら、清掃活動をするクリーンピクニック。今年、各ポイントで環境に関するクイズを解いていく、オリエンタリング形式で行います。ぜひ参加して、楽しみながら、手賀沼の浄化をはじめとする環境問題への理解を深めよう。

とき 9月26日(日)午前9時～正午(小雨決行) 対象 市民のかた 集合場所 柏の葉庭球場 コース(別図参照) ①大堀川北岸コース(約四・二キロ) ②柏の葉庭球場(約四・二キロ) ③柏の葉庭球場(約四・二キロ) ④大堀川南コース(約四・〇キロ) ⑤大堀川北コース(約四・〇キロ) ⑥大堀川南コース(約四・〇キロ) ⑦大堀川北コース(約四・〇キロ)

申し込み 9月14日(火)午前9時半～10時に、市民体育館へ登録名簿と費用を添えて 問い合わせ 塚本 31-1265

【バスケットボール】とき 10月29日(金)と、市民体育館 種目 トーナメント方式 費用 一チーム二万円と、一人につき五百円 申し込み 9月14日(火)までに、池田へ電話で問い合わせ 池田 44-1068

【テニス】とき 10月20日(水)・22日(金)と、市民体育館 種目 柏の葉庭球場(自動車教習所) 種目 ダブルス 個人戦 費用 一チーム三千五百円 申し込み 9月14日(火)午前10時～正午に、柏の葉庭球場事務所へ直接問い合わせ 伊藤 31-2785



現在を見つめて 柏寿大学で自分史を 市内在住・在勤の五十歳以上のかたを対象に、柏寿大学を開設します。

今年、自分が歩んできた道を振り返り、自分史をつづることによって自分史と昭和史との接点を考え、現在をみつめることから今後を考える講座を開きます。

これからの人生設計の参考に、受講してみたいかですか。ご夫婦での参加も歓迎します。

とき・内容 別表のとおりと、教育福祉会館 対象 市内在住・在勤の五十歳以上のかた、四十五人 費用 無

市内在住・在勤の五十歳以上のかたを対象に、柏寿大学を開設します。

今年、自分が歩んできた道を振り返り、自分史をつづることによって自分史と昭和史との接点を考え、現在をみつめることから今後を考える講座を開きます。

これからの人生設計の参考に、受講してみたいかですか。ご夫婦での参加も歓迎します。

とき・内容 別表のとおりと、教育福祉会館 対象 市内在住・在勤の五十歳以上のかた、四十五人 費用 無

月日	学習主題	学習内容
10月8日(金)	開講式 オリエンテーション	自己紹介
15日(金)	昭和とはどんな時代だったのか①	昭和を生きた人にとって、戦前・戦中時代とは
22日(金)	昭和とはどんな時代だったのか②	昭和を生きた人にとって、戦後時代とは
29日(金)	私と昭和史のかかわり	個人史年表づくり
11月5日(金)	私たちと昭和史のかかわり	昭和史年表づくり
12日(金)	「庶民」が文章をつづることの意味	普通の人々が文章をつづる意味とは
19日(金)	自分の歴史をつづる①	自分史作成の基本的技術(材料・方法・手段)
26日(金)	自分の歴史をつづる②	自分史作成の基本的技術(文章の構成)
12月3日(金)	自分の歴史をつづる③	自分史の執筆
10日(金)	講座をふりかえて閉講式	懇談会

※時間はいずれも、午後1時半～3時半

第3回柏市郷土作家展 井崎昭治日本画展

心象の画家・井崎画伯の作品、最新作を含めて37点を展示します

とき 9月23日(木)～10月3日(日) 午前10時～午後9時

ところ 柏市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階)

入場料 無料

問い合わせ 文化課

練習の成果を發揮

市民体育大会

ソフトテニス・相撲・バスケットボールの三種目で、市部9月18日(土)午後2時から市民体育大会が開かれます。日ごろの練習の成果を發揮する絶好の機会。ぜひ、参加を。

【ソフトテニス】とき 9月23日(木)、10月3日(日)・11日(月)とこ 柏の葉庭球場(自動車教習所わき) 対象 高校生以上の、市内在住・在勤・在学・在クラブのかた 種目・費用 男女個人11一般千五百円(八百円)・高校生千円(五百円)・成壮年二千円(千円) 男女団体(国際ルールによるダブルス)11一般四千五百円(二千五百円)・高校生三千円(千五百円)※かつこ内は協登録者 申し込み 9月11日(土)〜17日(金)に、新屋堂スポーツ(柏二丁目)かカノンスポーツへ費用を添えて、問い合わせ 松崎 46-1655-1

【相撲】とき 中学生の部9月18日(土)午後2時から、小学生の部10月31日(日)午前9時半からとこ 市民体育館・同相撲場 対象 市内在住・在学の小・中学生 種目 団体戦・個人戦 費用 無料 申し込み 9月16日(木)、中学生の部は9月16日(木)、小学生の部は10月1日(金)までに、市民体育館へ直接問い合わせ 大崎 64-1861-16

【バスケットボール】とき 10月31日(日)、11月3日(水)・7日(日)とこ 市民体育館・市内高校ほか 対象 今年四月現在、協会に登録のあるチーム 種目 男女別 費用 一チーム三千円 申し込み 9月30日(木)までに、〒277-7柏市明原三丁目1-19 カノンスポーツ・鎌田へ現金書留で郵送(必着)か直接 問い合わせ 鎌田 46-1377-1

◎問い合わせ 体育課

美しい文字をペン習字教室

チメートルくらの定期申し込み 往復はがきに、「ペン習字教室受講希望」と明記し、①住所②氏名(ふりがな)③年齢④性別⑤電話番号と返信面に住所・氏名を書いて、〒277-7柏市柏六丁目二二二 柏公民館へ、9月18日(土)までに郵送を(必着)※応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

問い合わせ 柏公民館 64-1455-1

とき 10月6日〜12月15日の毎週水曜日午前10時〜正午と返信面に住所・氏名を書いて、〒277-7柏市柏六丁目二二二 柏公民館へ、9月18日(土)までに郵送を(必着)※応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

問い合わせ 柏公民館 64-1455-1

ゆたかな歯生活

①母親学級

母親学級は、歯にかかわりのある、八つの母子保健事業のうちの二つです。間もなく母親となる妊娠中の

かたが対象で、母子保健の入り口とも言える、たいへん重要なものです。妊娠の安定期である五〜八カ月の妊婦のかたを对象に、四回の教室を開いていきます。妊娠中の生活指導をはじめ、実際に体を動かす妊婦体操も人気の講座です。また、赤ちゃんの扱い方の実習が始まると、初めて母親になる参加者の目は真剣そのものになります。

歯科衛生士の教室は、四回のうち一回で、その要点は、「歯は妊娠中に、胎児



のときに作られる」ということです。胎児のお骨の中にある「歯の卵」は、最初ゼリーのように柔らかい組織ですが、だんだんとカルシウムなどが沈着して硬い歯ができていきます。乳歯は、やっと「おめで

たに気がつく妊娠二カ月から、作られていきます。一番大きな六歳臼歯(きゅうし)という永久歯も、胎児のときに作られます。乳歯も永久歯もお母さんのおなかの中で作られます。まさに「歯は親」(はおや)です。あなたも妊娠したら、母親学級をぜひ受講してください。

(柏歯科医師会)

◎今回から、毎月十一日号に「ゆたかな歯生活」を掲載します。

「カチッ」とねシートベルトで交通安全

シートベルトをすれば死亡率は1/10

衝撃や車外への放出を防ぎます



問い合わせ 交通安全課

センターだより

布施近隣センター 32-3100

田中近隣センター 33-1000

藤心近隣センター 76-3700

住の六十歳以上のかた、先着四十五人 内容 健康の維持・増進を図ったり、七宝焼・ちぎり給つくり、社会見学などを行います 費用 四千五百円(材料費・社会見学時入場料・昼食代など) 申し込み 9月11日(土)午前9時から、同センターへ費用を添えて

▽公民館「いきいき学級」とき 9月28日〜11月16日の毎週火曜日午前10時〜正午 対象 市内在住の六十歳以上のかた、先着四十人 内容 心と心のふれあいについて考えたり、バス見学会などを行います 費用 無料(見学時の入場料・食事は実費負担) 用意する物 筆記用具 申し込み 9月13日(月)午前9時から、同センターへ直接

▽公民館「フープロ教室」とき Aコース9月28日

●参加しませんか

◆障害者のゴルフサークル 発足説明会 9月19日午後1時半から、増尾近隣センターで。障害者手帳をお持ちのかた。費用無料(活動費は自己負担)。佐藤 93-4652(午後8時以降)

◆パンフラー講習会 10月7日・19日の午前9時半〜正午、酒井根近隣センターで。先着二十人。費用千五百円。申し込みは、9月17日午前9時から、同近隣センターへ費用を添えて。小林 73-6566

◆第2回松戸HR話し方コンクール 10月10日午後1時〜5時、馬橋市民センター(松戸市)で。参加費五百円。聴講も歓迎。岡安 45-0495

◆Yクラブ「ボランティア研修会」 9月24日・30日、10月7日・15日の午前10時〜正午、藤心近隣センターで。成人男女、先着三十人。内容は、福祉とボランティア・老人の心理・基礎介護(実技)など。費用無料。下田 76-2896

●求めています

◆デコパージュOB会 毎月第二・第四金曜日午前10時〜正午、増尾近隣センターで。初心者歓迎。入会金千円、月会費千円。一見(いちみ) 72-1755

◆柏白樺バドミントンクラブ 毎週水曜日午前9時〜11時、松葉近隣センターで。どなたでも。入会金千円、月会費千五百円。柏原(かしはら) 33-0383

◆菜の花俳句会 毎月最終土曜日午後1時〜4時、南部近隣センターで。五十五歳〜六十五歳ぐらいのかた。定年(た)に備え、ゆとりある老後を送るために。月会費七百円。倉又 73-1864

◆料理「コスモス会」 毎月第二水曜日午前10時〜正午、増尾近隣センターで。入会金五百円、月会費千五百円。高橋 74-1886

◆柏レイソル応援団「サンライズ」 対象は子どもから大人まで。費用は実費負担。申し込みは往復はがきで、〒277-7柏市酒井根八三三四(午後7時以降)

◆墨絵教室 毎月第二・第四日曜日午前10時〜正午、緑ヶ丘青年館で。初心者歓迎。見学もできます。月会費二千五百円。村瀬 64-1242(午後7時以降)

◆くすの葉短歌会 毎月第三水曜日午前10時〜正午、柏公民館で。どなたでも。月会費千五百円。萩原 67-1401

◆柏・太極拳研究三期会 毎週水曜日午後1時〜3時、市民体育館で。どなたでも。初心者歓迎。見学もできます。入会金千円、月会費二千円。森下 72-1384

◎日時・場所は予定のため変わる場合があります。確認のうえ、お出かけください。

力自慢、集合!

<第2回柏市綱引き大会>

とき 10月10日(日)午前10時から

ところ 市民体育館

チーム 市内在住・在勤の高校生以上のかた8人で1チーム(男女別)

費用 無料

申し込み 9月30日(木)までに体育課へ電話か直接

問い合わせ 体育課



◆気功クラブ 毎週土曜日午後1時〜3時、松葉近隣センターで。入会金千円、月会費千五百円。高坂 43-1473

◆社交ダンス「コスモス同好会」 毎週火曜日午後1時〜3時、龍ヶ崎信用金庫柏支店二階(富里二丁目)で。中級程度の技術をお持ちの男女。入会金千円、月会費五千円。内田 44-1933(午後7時〜9時半)

◆柏時事英語サークル 毎週土曜日午前10時〜正午、市民体育館で。月刊誌「時事英語」をテキストに、英語で討論できる中級以上のかた。費用無料。木村 63-1648

◆すみれダンスサークル 毎月四回火曜日午後2時〜4時、田中農協十支店二階(西原五丁目)で。初級〜中級の男女。入会金千円、月会費三千円。北原 52-2669

■結核・肺がん検診日程

会場	9月	10月	11月	12月
田中近隣センター	20		15	
西原近隣センター			17・24	
布施近隣センター		7	16	
松葉近隣センター	13・14	14・15		
高田近隣センター		8	11	
豊四季台近隣センター		6・26	18・19・30	1
保健センター	25	18	1・25	
柏公民館	24			
新富近隣センター		1	2	
新田原近隣センター		21・22	12	
富里近隣センター		19	26	
永楽台近隣センター	17	13	9	
増尾近隣センター	16・29		4・5・29	
光ヶ丘近隣センター		4・5・20・27・28	10	
酒井根近隣センター	21			
南部近隣センター	27・28	12	8	
藤心近隣センター			22	
根戸近隣センター	30	29		

結核・肺がんを早期発見
エックス線検査を
ときどき、別表のおお
り対象 職場・病院などで
定期的に胸部エックス線検査
を受ける機会のない、十六歳
以上のかた※妊娠しているか
たは受診できません 内容



お知らせ

市役所の電話
67-1111

胸部エックス線検査。一回の検査で、結核と肺がんが同時に発見できます。問診の結果、四十歳以上で必要なかたは、たんの検査も 費用 無料(たんの検査は四百円) 申し込み 当日、午前9時半～11時半に直接会場へ 注意 ①上半身にはホック・ボタン・金具・刺しゅうのない服を着用してください②首や胸部、背中に湿布薬・磁気治療器・ネックレスなどをつけての受診はできません



資源回収日の変更
9月15日分を18日に
九月十五日(第三水曜日)

問合わせ 健康管理課 64-13333

急病になったら

診療科目	内科・小児科ほか	産科
診療場所	休日当番医 医療センター	休日急患 産科診療所
時 間	月～金 午前9時～午後5時 土・日・休日 午後8時～11時	午前10時～午後3時半
電話案内	63-0119	64-8114 (診療時間中だけ)

健康保険証は必ずご持参ください。
休日当番医と午後10時以降の内科・小児科の急病については63-0119で案内しています。
なお、急病急患の診療ですので軽症のかた、または、慢性疾患のかたの診療はお断りすることがあります。

10月からの老人医療対象者は
大正12年9月2日～
大正12年10月1日生まれのかた
対象者への通知と
受給者証の交付開始日 **9月17日(金)**
※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
問合わせ 保険課

十月一日から、中小企業向け融資制度の一部が改正されます。
市では、中小企業の振興を図るため「柏市中小企業の融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。この制度をより利用しやすくするために、随時申し込みのできる「小口融資の限度額」を三百万円から五百万円に引き上げ

10月1日から改正
中小企業への融資

10月からの老人医療対象者は
大正12年9月2日～
大正12年10月1日生まれのかた
対象者への通知と
受給者証の交付開始日 **9月17日(金)**
※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
問合わせ 保険課

十月一日から、中小企業向け融資制度の一部が改正されます。
市では、中小企業の振興を図るため「柏市中小企業の融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。この制度をより利用しやすくするために、随時申し込みのできる「小口融資の限度額」を三百万円から五百万円に引き上げ

10月1日から改正
中小企業への融資

10月からの老人医療対象者は
大正12年9月2日～
大正12年10月1日生まれのかた
対象者への通知と
受給者証の交付開始日 **9月17日(金)**
※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
問合わせ 保険課

十月一日から、中小企業向け融資制度の一部が改正されます。
市では、中小企業の振興を図るため「柏市中小企業の融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。この制度をより利用しやすくするために、随時申し込みのできる「小口融資の限度額」を三百万円から五百万円に引き上げ

10月1日から改正
中小企業への融資

10月からの老人医療対象者は
大正12年9月2日～
大正12年10月1日生まれのかた
対象者への通知と
受給者証の交付開始日 **9月17日(金)**
※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
問合わせ 保険課

十月一日から、中小企業向け融資制度の一部が改正されます。
市では、中小企業の振興を図るため「柏市中小企業の融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。この制度をより利用しやすくするために、随時申し込みのできる「小口融資の限度額」を三百万円から五百万円に引き上げ

10月1日から改正
中小企業への融資

10月からの老人医療対象者は
大正12年9月2日～
大正12年10月1日生まれのかた
対象者への通知と
受給者証の交付開始日 **9月17日(金)**
※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
問合わせ 保険課

十月一日から、中小企業向け融資制度の一部が改正されます。
市では、中小企業の振興を図るため「柏市中小企業の融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。この制度をより利用しやすくするために、随時申し込みのできる「小口融資の限度額」を三百万円から五百万円に引き上げ

10月1日から改正
中小企業への融資

10月からの老人医療対象者は
大正12年9月2日～
大正12年10月1日生まれのかた
対象者への通知と
受給者証の交付開始日 **9月17日(金)**
※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
問合わせ 保険課

十月一日から、中小企業向け融資制度の一部が改正されます。
市では、中小企業の振興を図るため「柏市中小企業の融資制度」を設け、事業資金の融資を行っています。この制度をより利用しやすくするために、随時申し込みのできる「小口融資の限度額」を三百万円から五百万円に引き上げ

10月1日から改正
中小企業への融資

また、五百万円を超える額の融資を希望する場合は、毎月五日までに(十二月の場合だけは十一月二十五日まで)に、申込書を提出していただくことになりました。
問合わせ 商工課

ナシ・カキなど
苗木をあっせん

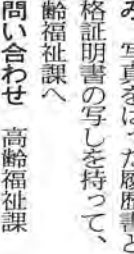
55歳ぐらまでのかた
保育園の臨時保育
対象 五十五歳ぐらまでの
保育・幼稚園教諭・保健
婦・看護婦(准看護婦を
含む)のいずれかの資格・免
許を持ち、週二以上の勤務
が可能なかた 勤務内容 移
動浴槽車で巡回
保健婦等の有資格者
問合わせ 児童福祉課



移動浴槽車で巡回
保健婦等の有資格者
問合わせ 児童福祉課

児童福祉課

建築組合の包丁研ぎ
9月19日に増尾で
千葉県建築組合連合会柏支
部柏市青年部では、奉仕活
動として包丁研ぎを行いま
す。なお、売り上げ金は社会
福祉事業へ寄附されます。
とき 9月19日(日)午前
9時～午後3時※雨天決行
ところ 増尾東急ストア前
問合わせ 柏市社会福祉
協議会63-1900-1



とき 9月21日(火)午後
1時～4時半 ところ 教育
福祉会館 内容 子どもの教
育のことでお悩みのかたに、
専門のカウンセラーが相談に
のります 費用 無料 申し
込み 9月20日(月)まで
に、教職員課へ電話で
問合わせ 教職員課

教育でお悩みのかた
カウンセラーが相談



市民政治大学 10月21日・
22日・25日・27日・29日の午
後1時～4時、千葉駅ビルペ
リエホールで。選挙・政治・
地方自治についての講義。四
百五十人を募集。費用無料。
申し込みは、はがきに住所・
郵便番号・氏名・年齢・性別
・職業を書いて、〒260千
葉市中央区市場町二丁目一
千葉県庁地方課内千葉県選挙
管理委員会事務局へ、9月30
日までに郵送を。

珠算能力検定試験 10月
24日、中央学院大学(我孫子
市)で。検定料は、一級二千
円・二級千五百円・三級千三
百円・四級九百円。申し
込みは、9月20日～22日午前
9時～午後4時半(正午～午
後1時を除く)に柏商工会議
所へ。一級を受験する場合は
顔写真(縦四・五センチ×横
三・五センチ)が必要。同商
工会議所67-1819-1
◇オストメイト(人工口
門・ぼうこう造設者)社会適
応訓練講習会 10月2日午後
1時～3時半、千葉厚生年金
休暇センター(千葉市)で。
費用無料。日本オストミー協
会千葉県支部64-474-1

潜在看護婦講習会 看護
婦として再就職したいかたが
対象。講義一日と病院見学実
習五日間。講義は、10月1日
前10時～午後4時

ひまわり号参加者募集
10月31日に松戸駅から成田山
新勝寺へ向かう「ひまわり
号」への参加者、障害者百二
十人・同伴者(家族)八十人
・ボランティア二百人を募
集。いずれも先着順。費用は
小学生二千円・中学生・大学
生二千五百円・大人三千円。
申し込みは、はがきに住所・
氏名・年齢・電話番号、障害
者かボランティアかかの区別を
記入して、〒270-011流
山市下花輪四〇九 東葛病院
内ひまわり号を走らせる「ち
ば」実行委員会事務局へ、9
月25日までに郵送を。同事務
局・向山68-187-10(午
前10時～午後4時)